

**Dodatok č. 10
k Zmluve o výpožičke
Areálu Zdravia Modranka**

uzatvorený doleuvedeného dňa, mesiaca, roku medzi:

1. Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava

Sídlo: Hlavná 17, 917 01 Trnava

IČO: 00 598 135

DIČ: 2021190963

Bankové spojenie:

Konajúci: Ing. Martin Turčan, riaditeľ

(ďalej tiež ako „**požičiavateľ**“)

a

2. ŠK Trnava-Modranka

Sídlo: Ivana Krasku 33, 917 05 Trnava

IČO: 18049915

DIČ: 2021181239

Bankové spojenie:

Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Plachý, prezident klubu

(ďalej tiež ako „**vypožičiavateľ**“)

za nasledovných podmienok:

I.

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 17.05.1995 uzatvoril požičiavateľ s vypožičiavateľom Zmluvu o výpožičke, ktorou požičiavateľ prenechal vypožičiavateľovi do výpožičky Areál Zdravia Modranka, Ivana Krasku 33, Trnava.
2. Zmluvné strany uzatvorili 9 dodatkov k tejto zmluve.
3. Zmluva o výpožičke zo dňa 17.05.1995 v znení dodatku č. 1 až 9 sa ďalej označuje ako „**Zmluva o výpožičke**“.
4. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sa dohodli na nižšie špecifikovanom dodatku č. 10 k Zmluve o výpožičke, ktorý sa považuje za súčasť Zmluvy o výpožičke (ďalej tiež ako „**Dodatok**“).

II.

Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku sa Zmluva o výpožičke mení nasledovne:

1. Ustanovenie článku VI. ods. 19) Zmluvy o výpožičke sa mení tak, že jeho pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza sa týmto novým znením:

„19) Požičiavateľ ako správca športového areálu, sa bude podieľať na úhrade faktúr za spotrebu elektrickej energie, vody a plynu v predmete výpožičky, z finančných prostriedkov schválených v rozpočte organizácie na príslušný kalendárny rok, v nasledovnom rozsahu:

a) Požičiavateľ sa bude v roku 2019 podieľať na úhrade za spotrebu elektrickej energie v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 85% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2018. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ elektrickej energie je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne spotrebu elektrickej energie v rozsahu 85% zo stavu podľa merača k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v cene fakturovanej dodávateľom za odber elektrickej energie v príslušnom kalendárnom roku, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi, pre kontrolu splnenia povinnosti voči dodávateľovi, predložiť doklady o úhrade faktúr za spotrebu elektrickej energie (doklad o úhrade zálohových a vyúčtovacích faktúr) a umožniť požičiavateľovi kontrolu stavu na merači elektrickej energie. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní. V prípade zmeny ceny za dodávku elektrickej energie v priebehu kalendárneho roka, uskutoční sa obojstranné vyrovnanie podľa vyúčtovacej faktúry dodávateľa elektrickej energie.

b) Požičiavateľ sa bude v roku 2019 podieľať na úhrade za spotrebu plynu v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 85% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2018. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ plynu je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne spotrebu plynu v rozsahu 85% zo stavu podľa merača k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v cene fakturovanej dodávateľom za odber plynu v príslušnom kalendárnom roku, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi, pre kontrolu splnenia povinnosti voči dodávateľovi, predložiť doklady o úhrade faktúr za spotrebu plynu (doklad o úhrade zálohových a vyúčtovacích faktúr) a umožniť požičiavateľovi kontrolu stavu na merači spotreby plynu. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní. V prípade zmeny ceny za dodávku plynu v priebehu kalendárneho roka, uskutoční sa obojstranné vyrovnanie podľa vyúčtovacej faktúry dodávateľa plynu.

c) Požičiavateľ sa bude v roku 2019 podieľať na úhrade za spotrebu vody v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 85% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2018. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ vody je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne spotrebu vody v rozsahu 85% zo stavu podľa merača k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v cene fakturovanej dodávateľom za odber vody a stočného v príslušnom kalendárnom roku, za predpokladu, že budú splnené podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi, pre kontrolu splnenia povinnosti voči dodávateľovi, predložiť doklady o úhrade faktúr za spotrebu vody (doklad o úhrade zálohových a vyúčtovacích faktúr) a umožniť požičiavateľovi kontrolu stavu na merači spotreby vody. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní. V prípade zmeny ceny za dodávku vody v priebehu kalendárneho roka, uskutoční sa obojstranné vyrovnanie podľa vyúčtovacej faktúry dodávateľa vody.

d) Požičiavateľ uhradí v roku 2019 vypožičiavateľovi 85% z celkovej ceny za zrážkovú vodu, fakturovanej dodávateľom vody, ktorú vypožičiavateľ preukázateľne uhradil dodávateľovi vody. Vypožičiavateľ je oprávnený vystaviť požičiavateľovi faktúru za zrážkovú vodu v rozsahu podľa tejto dohody, v cene fakturovanej dodávateľom, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný priložiť faktúru za zrážkovú vodu. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní.

e) Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena fakturácie, podľa bodu 19/ a – d, nepresiahne v príslušnom kalendárnom roku 2019 celkovú sumu 16 000,00 eur, ktorú má požičiavateľ schválenú na prevádzkové náklady športového areálu (predmet výpožičky) na rok 2019.“

2. V ostatnom zostáva Zmluva o výpožičke nezmenená.

III. Závěrečné ustanovenie

- 1.** Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia predmetného dodatku v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 2.** Tento Dodatok má 3 strany a bol vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží požičiavateľ a jeden vypožičiavateľ.
- 3.** Požičiavateľ a vypožičiavateľ vyhlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpisom prečítali, porozumeli obsahu a dosahu všetkých jeho ustanovení, a že ho uzatvárajú na základe slobodne, vážne a určite prejavenej vôle, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

v Trnave, dňa 07.02.2019

v.r.

Ing. Martin Turčan
za požičiavateľa

v.r.

Ing. Jaroslav Plachý,
za vypožičiavateľa